

蘇聯民間舞蹈

第 4 集

Л·波加柯娃等 編作

鄭碩人 顧迺晴 編譯

文娛出版社

蘇聯民間舞蹈

· 1 ·

蘇聯民間舞蹈
—— 蘇聯民間舞蹈的歷史與現狀 ——

蘇聯舞蹈家協會編

蘇聯民間舞蹈

第 4 集

Л.波如柯娃等 編作

鄭碩人 顧迺晴 編譯

上海文藝出版社出版

書中如發現有裝訂上之缺陷，如破頁、缺頁、倒裝等情，請逕向本社掉換。外埠可將原書郵寄本社，當將新書（平郵）寄奉。

書號 51—016 定價 港 8500元

有著作權 ★ 不准翻印

蘇聯民間舞蹈

（第四集）

Л. 波加柯娃等 編作 鄭碩人 顧適晴 編譯

文煥出版社 出版發行

上海香港路 72 號 10—12 室 電話 14390

1951年12月初版·1952年10月三版·印數 7001—10000冊

目 錄

一	俄羅斯庫爾斯克省圓舞.....	(1)
二	馬鈴薯舞(別洛露西亞舞).....	(14)
三	莫爾達維亞舞.....	(23)
四	磨機舞(立陶宛舞).....	(33)
五	霍魯米(阿扎里舞).....	(43)
六	卡列里舞.....	(50)
七	卡爾土里舞(格魯吉亞萊金卡舞).....	(58)
附錄	蘇聯人民舞蹈劇團介紹.....	(66)

俄羅斯庫爾斯克省圓舞

美麗如畫的圓舞『季莫尼雅』，由國立庇雅特尼茨俄羅斯人民歌舞團演出。整理者斯大林獎金得獎者 T·烏斯季諾娃說：

「從前在庫爾斯克省，每逢春夏，青年們都穿了鮮豔漂亮的衣服走到街頭，有時往往聚集了二三百人，於是大家排列成美麗如畫的隊形，跳着雙人或三人的團體圓舞。『季莫尼雅』就是其中的一個，伴奏的音樂就叫『季莫尼雅』。這個舞蹈到現在還流傳在蘇維埃的庫爾斯克省。」

記錄者 Л·波加柯娃，她把庫爾斯克省圓舞改編成適合少年文娛活動。人數二十一人：十四個女伴，七個男伴；組成七個小組，每小組一個男伴，兩個女伴。以小組為單位，可以機動地增減。

舞蹈者的服裝

女伴的服裝：鮮豔彩色的連背心的裙子，腰上束闊長的彩色腰帶。白色刺繡的襯衫，寬大的袖子，靠近手肘處收緊。裙子外面也可以加上白色圍裙，圍裙的下擺可以鑲上美麗的綵帶。頭上束綵帶，戴鮮花。

男伴的服裝：彩色刺繡的襯衫，腰上束雜色腰帶，黑色長褲，褲腳塞進其靴裏。但也可以改為短褲，請參看插圖。

舞蹈作法

演奏音樂過門八小節。

大家三人一組地出場，在舞台上組成一個圓圈，每一個三人小組中，兩個女伴並立，臉孔對男伴，右肩朝圓圈中央；男伴左肩朝圓圈中央（如圖1）。

到第八小節最後一拍，大家頓右脚，開始舞蹈。



第一 段

三人一組圓舞

演奏音樂第一段（第1—6小節）

舞蹈者三人一組，沿圓圈向右進行。

第1—2小節：女伴牽手，兩腳脚尖踮起後退四步（每一拍跨一步，從右脚起）。男伴表演『動作一』（見動作說明），兩手向兩邊分開，跟隨女伴前進（如圖2）。



第3小節：女伴表演『動作二』（見動作說明），從右脚起

繼續沿圓圈向右後退，身體稍稍轉向右邊。男伴繼續表演『動作一』沿圓圈前進。

第4—6小節：與第1—3小節相同，但是從另一隻腳起。女伴表演『動作二』（從左腳起）時，身體稍稍轉向左邊。

（重覆第1—6小節）

第 1—5 小節：與以上第 1—5 小節相同。

第 6 小節：第 1 拍——女伴兩腳作自然姿勢；男伴左腳向前跨一大步，在兩個女伴中間通過，右腳立刻靠左腳成自然姿勢。第 2 拍——大家兩腳稍稍跳躍，由左向後轉。

這樣一來，男伴右肩朝圓圈中央，背脊沿圓圈

向右；女伴左肩朝圓圈中央，臉孔對男伴（如圖 3）。大家用手背撐腰（如圖 4）。



演奏音樂第二段（第 7—12 小節）

女伴表演『動作三』（見動作說明）沿圓圈向右前進（如圖 3）。男伴表演『動作四』（見動作說明）沿圓圈向右後退（如圖 3）。

（重覆第 7—12 小節）

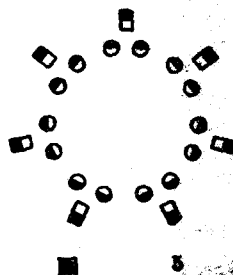
第 7—11 小節：與以上相同，繼續表演。

第 12 小節：第 1 拍——女伴兩腳作自然姿勢；男伴右腳向前跨一大步，在兩個

女伴中間通過，左腳立刻靠右腳成自然姿勢。

第 2 拍——大家兩腳跳躍，由右向後轉。這樣一來，各自回復原來的位置（如圖 1）。

舞蹈第一段重覆表演一次。到音樂最後一小節（第 12 小節）大家走二步，改組成雙重圓圈（如圖 5）。大家用手背撐腰。



第 二 段

雙 重 圓 圈 舞 蹈

演奏音樂第一段（第 1—6 小節）



女伴表演『動作五』（見動作說明），從右脚起迅速沿圓圈向右進行。男伴向左轉，表演『動作六』（見動作說明）沿圓圈向左進行（如圖 6）。

（重覆第 1—6 小節）

重覆表演以上的動作，但到最後一小節（第 6 小節）女伴拍手二次，由右向後轉，背脊向圓圈中央。男伴進行到本組女伴的前面，作『跑跳步』向右轉，臉孔對女伴。

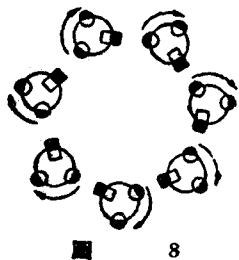
演奏音樂第二段（第 7—12 小節）

女伴表演『動作五』，繼續沿圓圈向右進行，但從左脚起。男伴兩手向兩邊分開，表演『動作七』（見動作說明）同樣沿圓圈向右進行。進行時每個男伴與本組的女伴對齊（如圖 7）。



（重覆第 7—12 小節）

繼續表演以上的動作，但到最後一小節（第 12 小節）女伴拍手二次，向男伴走近，每三人組成一個小圓圈（如圖 8）。



第 三 段

三人一組舞蹈

演奏音樂第一段（第 1—6 小節）

第 1—3 小節：每小組互握兩手（如圖 9），表演『走步』向左旋轉（順時針進行的方向），同時沿大圓圈向右進行。



第 4—6 小節：每小組在原地旋轉，速度增快。

（重覆第 1—6 小節）

以上的動作重覆表演一遍。

重奏音樂第二段（第 7—12 小節）

以上的動作再重覆表演一遍。

（重覆第 7—12 小節）

以上的動作再重覆表演一遍。

到音樂最後一小節（第 12 小節）三人分散，一個跟隨一個，臉孔沿圓圈向右，組成一個大圓圈。大家兩



手用手背撐腰。男伴立在本組的兩個女伴中間（如圖 10）。

第 四 段

共同舞蹈 小組獨舞

演奏音樂第一段（第 1—6 小節）

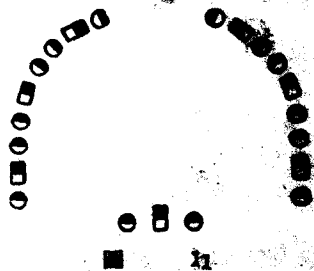
大家表演『動作八』（見動作說明）沿圓圈向右進行。

（重覆第 1—6 小節）

第 1—3 小節：繼續表演『動作八』沿圓圈向右進行。

第 4—5 小節：從右脚起，向前走七步（每半拍跨一步），接着左脚靠右脚成自然姿勢。

第 6 小節：第四小組脫離圓圈，向前（向觀眾）走到台口正中。其餘各小組轉身向觀眾：台左的三個小組由左向後轉，右肩向圓圈中央；台右的三個小組作 360 度旋轉，左



肩向圓圈中央。這樣舞台上形成二個弧形行列（如圖11）。同時到最後一拍，大家右脚擊地。

演奏音樂第二段（第 7—12小節）

第四小組表演獨舞：男伴兩手撐腰，表演『動作九』（見動作說明），一會兒轉向右邊的女伴，一會兒轉向左邊的女伴；女伴表演『動作十』（見動作說明）在原地旋轉：右邊的女伴向右旋轉，左邊的女伴向左旋轉。



圖 12

同時左邊弧形行列的舞伴，左臂與左肩轉向前面，作小步後退，轉移到舞台的右邊；右邊弧形行列的舞伴，右臂與右肩轉向前面，作小步後退，轉移到舞台的左邊（如圖12）。

（重覆第 7—12小節）

第 7—11小節：第四小組繼續表演獨舞。同時左右兩行列的舞伴表演『走步』前進，回到原地。

第 12 小節：所有的舞伴（連第四小組在內）組成一個大圓圈。左邊行列向後轉，右邊行列作 360 度旋轉，大家臉孔沿圓圈向右立停（如圖10）。

第四段舞蹈可以重覆表演三次或四次，每次可以改換別的一組在台口表演獨舞。

獨舞者的動作可以多樣化。男伴通常都是表演曲膝舞，但可以改換各式作法，而女伴則在男伴的周圍舞蹈。

第四段舞蹈重覆表演到最後一次，所有的舞伴組成一個圓圈，如開始時的隊形立停（如圖 1）。

第五段

三人一組圓舞

演奏音樂第一段（第 1—6 小節）

與第一段舞蹈作法相同。

（重覆第 1—6 小節）

與第一段舞蹈作法相同。

演奏音樂第二段（第 7—12 小節）

女伴表演『動作三』沿圓圈向右進行（如圖 3）；男伴表演『動作四』沿圓圈向右後退（如圖 3）。

（重覆第 7—12 小節）

男女伴繼續表演以上的動作。

第六段

演奏音樂第一段（第 1—6 小節奏二遍）

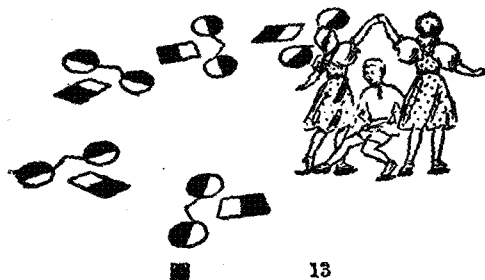


圖 13

大家仍作圖 3 的排列。男伴在原地表演『動作九』，兩個女伴互相牽手，向上舉起，組成『拱門』，腳尖點起，表演『動作十一』（見動作說明）沿圓圈迅速向右進行（如圖 13）。

到最後一小節女伴向本組的男伴走近，越到他的前面，分開手，撐腰，男伴立起在女伴背後立停（如圖 14）。



圖

14

演奏音樂第二段（第 7—12 小節奏二遍）

每一小組（如圖14）表演『動作十一』沿圓圈迅速向右進行。一組跟一組從舞台左角下場。

動作說明

『動作一』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數兩拍。

預備——腳作自然姿勢（腳跟併合，腳尖分開，如圖15）。

數『一』——（第一拍）右腳向前跨一步；左膝稍屈，腳尖在後踮起。

數『二』——（第二拍）左腳腳尖向前滑（不離地），與右

腳併合，成自然姿勢。

以後動作重新開始。但從另一隻腳起。

『動作二——頓足』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數四個半拍。

預備——腳作自然姿勢。

數『一』——（第一拍上半拍）頓右腳。

數『一』——（第一拍下半拍）頓左腳。

數『二』——（第二拍上半拍）頓右腳。

數『二』——（第二拍下半拍）停止。

以上是右腳起的作法。左腳起的作法：頓左腳，頓右腳，頓左腳，停止。



圖 15

『動作三』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數二拍。

預備——腳作自然姿勢。

數『一』——（第一拍）右脚向前頓足踏地。

數『二』——（第二拍）左脚靠右脚頓足二次。

以後動作重新開始。

『動作四』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數四個半拍。

預備——脚作自然姿勢。

數『一』——（第一拍上半拍）右脚後退一步。

數『一』——（第一拍下半拍）左脚後退一步。

數『二』——（第二拍上半拍）右脚放在左脚前面，有力地頓足。

數『二』——（第二拍下半拍）停止。

以後動作重新開始。

『動作五——側步』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數二拍。

預備——脚作自然姿勢。

數『一』——（第一拍）右脚向右跨一小步。

數『二』——（第二拍）左脚靠右脚。

以後動作重新開始。

以上是右脚起的作法。左脚起的作法：左脚向左跨一小步，右脚靠左脚。

『動作六』

音樂——2/4，這個動作表演音樂二小節，每小節數二拍。

預備——脚作自然姿勢。

第一小節

數『一』——（第一拍）右脚向前跨一步，左脚屈膝稍稍抬起。

數『二』——（第二拍）右脚跳躍，左脚仍屈膝抬起（如圖.6）。

第二小節

數『一』——（第一拍）左脚向前跨一步，右脚屈膝稍稍抬起。

數『二』——（第二拍）左脚跳躍，右脚仍屈膝抬起。

以後動作重新開始。

『動作七——跑馬步』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數四個半拍。

預備——腳作自然姿勢。

數『一』——（第一拍上半拍）右脚向右滑一步。

數『一』——（第一拍下半拍）左脚靠向右脚，帶跳躍性地打擊右脚，右脚立刻離地向右伸出。

數『二』——（第二拍）與第一拍相同。

以後動作重新開始。

『動作八』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數四個半拍。

預備——腳作自然姿勢。

數『一』——（第一拍上半拍）右脚向前跨一步。

數『一』——（第一拍下半拍）停止。

數『二』——（第二拍上半拍）左脚靠右脚頓足。

數『二』——（第二拍下半拍）頓右脚。

以後動作重新開始。

『動作九——曲膝舞』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數二拍。

預備——腳作自然姿勢全蹲，兩手叉腰。

數『一』——（第一拍）左脚跳，右脚向前懸空伸出，（兩腳同時動作）（如

圖16)。

教『二』——(第二拍)右脚放下，跳躍作全蹲姿勢。

以後動作重新開始，但是把左脚向前伸出。

『曲膝舞』有很多的式樣，上面是最基本的最簡單的一種，讀者可以參閱『蘇聯民間舞蹈』一、二、三集。



圖 16

『動作十』

音樂——2/4，這個動作表演音樂半小節，數二個半拍。

預備——脚作自然姿勢。

數『一』——(上半拍)右脚向右跨一步，右膝稍蹲，左脚離地。

數『一』——(下半拍)左脚脚尖靠右脚踏地。

以後動作重新開始。

以上是右脚起的作法。左脚起的作法：左脚向左跨一步，左膝稍蹲，右脚離地；右脚脚尖靠左脚踏地。

『動作十一——俄羅斯變步』

音樂——2/4，這個動作表演音樂一小節，數四個半拍。

預備——脚作自然姿勢。

數『一』——(第一拍上半拍)右脚向前跨一步。

數『一』——(第一拍下半拍)左脚向前跨一步。

數『二』——(第二拍上半拍)右脚向前跨一步。

數『二』——(第二拍下半拍)停止。

以後動作重新開始，但從左脚起。

☆

☆

☆

☆

☆

『跑跳步』——最基本的步法之一，作法即單足輪流跳躍進行。

『走步』——即平常走路的步伐，走時要配合音樂的節拍。動作要慢，但是不要間斷。

D 調 2/4 俄羅斯圓舞曲

稍快、逐漸增速

5̣ 6̣ | 2̣ 3̣ 4̣ | 4̣ 3̣ 4̣ 5̣ | 3̣ 3̣ | 6̣ 5̣ | 1̣ 7̣ 1̣ 6̣ 3̣ | 2̣ . 1̣ 7̣ 6̣ |

5̣ 0̣ 5̣ 0̣ || (1) : 1̣ 1̣ 1̣ | 4̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 5̣ | 3̣ . 3̣ | 4̣ 4̣ 3̣ 3̣ | 2̣ 1̣ : (2)

一 二 三 四 五 六

轉 A 調

1̣ 1̣ 3̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 4̣ 6̣ 3̣ 1̣ 5̣ | 2̣ 5̣ 5̣ 6̣ 5̣ | 1̣ 1̣ 3̣ 1̣ 2̣ 3̣ | 4̣ 6̣ 3̣ 1̣ 5̣ | 2̣ 7̣ 5̣ 1̣ 1̣ :||

七 八 九 十 十一 十二